

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 92 (1995)  
**Heft:** 5  
  
**Nachruf:** Nécrologie

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Société d'apiculture de Cossonay: Visite de ruchers.** Selon décision de l'assemblée générale, nous reprenons nos visites de ruchers aux dates suivantes: le **11 mai à 19 h 30**, chez M. Zaugg; rendez-vous à la ferme à Cottens; le **18 mai à 19 h 30**, chez M. Aguet; rendez-vous à la Fontaine-aux-Oiseaux, route Bussigny-Bremblens; le **15 juin à 19 h 30**, chez M. Décurnex; rendez-vous à Apichancel, à Aclens; le **22 juin à 19 h 30**, chez M. Cretenay; rendez-vous à la laiterie d'Allens. Participez nombreux à nos activités apicoles!

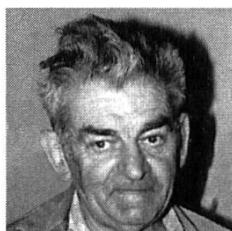
*Le secrétaire*

**Société d'apiculture de l'Orbe**

† **John Candaux**

C'est le 14 décembre 1994 que nous avons dit adieu à notre ami John qui fut emporté après une courte maladie.

M. Candaux était membre de notre société depuis 1967 et c'est avec dévouement et gen-



**CHERCHE**

d'occasion

**maturateur**

100 kg environ, clarificateur.

**Bernard Wasem**

rte Pré-Camuz 2, 1055 Froideville  
tél. (021) 881 28 82

**A VENDRE**

**1 rucher pavillon**

de 12 ruches suisses habitées + matériel.  
Bas prix.

**1 rucher pavillon**

démontable, très bon état, de 24 ruches suisses habitées + 14 ruches DT habitées + important matériel. Bas prix.

Raymond Gindrat, Abraham-Robert 33,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. (039) 23 62 15

**Sociétés d'apiculture Haute-Broye et Jorat:** Les visites traditionnelles de ruchers auront lieu aux dates et endroits suivants: **dimanche 7 mai**, chez Mme Stéphanie Bichet, à Mézières; **dimanche 28 mai**, chez M. Rémy Détraz, à Essertes; **dimanche 25 juin**, chez M. Jacques Paquier, à Servion; **dimanche 6 août**, chez M. Florian Gavillet, à Peney-le-Jorat. Lors de cette dernière visite, l'équipe de Peney préparera le repas de fin de saison. Toutes les visites ont lieu à **9 h 30**. Nous animerons à nouveau un stand au marché du Jorat, à Mézières, qui se tiendra le **12 août**.

*Les comités*

tillesse qu'il avait repris la fonction de secrétaire en 1990 jusqu'à son décès.

Il avait plaisir à prendre une part active dans le sein de notre société et c'est avec grand intérêt qu'il participait à toutes nos activités.

John était très connu dans toute la région pour sa participation à plusieurs activités liées à l'agriculture et l'apiculture n'était pas en reste, les choses du terroir le passionnaient.

Nous garderons de notre ami John le souvenir d'un apiculteur aimable et dévoué. Que son épouse et sa famille veuillent trouver ici l'expression de notre vive sympathie.

*Pour le comité: C.B.*

**A VENDRE**

**tabac pour pipe et enfumoir**

Fr. 6.– par kg,  
commande min. 2 kg  
+ frais de port.

**A. Duruz, 1743 Villarsel-le-Gibloux**  
Commande par carte postale ou  
par tél. au (037) 31 23 31, dès 19 h

**A VENDRE**

**beau nucléi**

de race carniolienne,  
reine marquée

**Jean-Michel Berthod**  
rue Bourgeoisie 8, 1950 Sion  
tél. privé (027) 23 19 84  
prof. (027) 33 66 32

